

„Entdecke die Seele Siebenbürgens“

Descopera Sufletul Transilvaniei

Gesellschaftliche, kulturelle und religiöse Höhepunkte

in Siebenbürgen in der Besuchersaison 2019

Evenimente sociale, culturale si religioase in

Transilvania in sezonul de vizitare 2019

01.04. – 31.10.2019

Gesammelt und herausgegeben vom Landeskonsistorium der EKR im Rahmen des Projektes EdSS

Editat de Consistoriul Superior al Bisericii Evanghelice C.A. din Romania in cadrul proiectului

“Descopera Sufletul Transilvaniei”

Datum Uhrzeit <i>Data, Ora</i>	Veranstaltung <i>Eveniment</i>	Beschreibung <i>Descriere</i>	Veranstaltungsort <i>Locul de desfasurare</i>	Weitere Info's <i>Alte informatii</i>
APRIL – aprilie 2019				
01.04. 18:00 h	Vernissage Vernisaj	Ausstellung: „Das Tobsdorfer Chorgestühl und seine Restaurierung“. Wanderausstellung der Hochschule für Angewandte Wissenschaft und Kunst, Hildesheim – HAWK Ausstellungsdauer: 1. April bis 15. Juni 2019 Expozitie: „Stranele din Dupus si restaurarea lor“. <i>Expozitie itineranta al Facultatii de Stiinte Aplicate si Arta din Hildesheim/Germania. Durata expozitiei: 1 aprilie – 15 iunie 2019</i>	Deutsch-Haus in Hermannstadt, Mitropolieistr. 30 <i>Casa Teutsch din Sibiu, str. Mitropoliei 30</i>	www.teutsch.ro E-Mail: casa.teutsch@gmail.com teutsch.museum@gmail.com
06.04. ?? h	Workshop	„Spracherwerb aus psychologischer Perspektive“. <i>„Invatarea limbii din perspectiva psihologica“.</i>	Deutsches Kulturzentrum Kronstadt <i>Centrul Cultural German, str. Lunga, nr. 12, Brasov</i>	www.ccgbv.ro fb: Centrul Cultural German Brasov
10.04.	Mediascher Sommerkonzert-Reihe	Junges Kammerorchester Bremen	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A.</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

18:00 h	Stagiunea de concerte de vara mediesene	<i>Tanara Orchestra de Camera Bremen / Germania</i>	<i>Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	
11.04. 18:00 h	Konzert Concert	Junges Kammerorchester Bremen <i>Tanara Orchestra de Camera Bremen / Germania</i>	Evangelische Kirche A.B. Wolkendorf im Burzenland <i>Biserica Evanghelica C.A. Vulcani, jud. Brasov</i>	www.kg-wolkendorf.ro E-Mail: pfarramt@kg-wolkendorf.ro
12.-14.04.	Filmtage Zilele filmului	Deutsch-französische Filmtage , veranstaltet vom Deutschen Kulturzentrum Kronstadt Zilele filmului germano-francez , organizat de Centrul Cultural German Brasov	Patria-Kino, Kronstadt <i>Cinematograful Patria, Brasov</i>	www.cgbv.ro fb: Centrul Cultural German Brasov
13.04. ?? h	Osterbasar Bazar de Pasti	Osterbasar der Frauenhandarbeitskreise <i>Bazar de Pasti al cercurilor de lucru de mana a femeilor</i>	Forumssitz des Demokratischen Forums der Deutschen in Kronstadt <i>Sediul Forumului Democrat al Germanilor din Brasov, str. Baiulescu 2</i>	www.forumkronstadt.ro Tel.: +40 268 511 604 E-Mail: office@forumkronstadt.ro
13.04. ?? h	Ostermarkt Targ de Paste	Ostermarkt organisiert vom Bürgermeisteramt Bistritz in Zusammenarbeit mit der Bistritzer evangelischen Kirchengemeinde <i>Targ de Paste organizat de Primaria Bistrita in colaborare cu Parohia Evanghelica C.A. Bistrita</i>	Im Stadtzentrum von Bistritz um die evangelische Kirche herum, Piata Centrala <i>In Piata Centrala a orasului Bistrita</i>	www.primariabistrita.ro Parohia Evanghelica C.A. Bistrita, Tel.:+40 263 214 679; E-Mail: kirchengemeinde.bistritz@yahoo.de
13.04. – 05.05.	Ausstellung	„La Masa“ (Zu Tisch) Malerei und Fotografie. Sieben Künstler aus sieben Ländern die mit ihrer Kunst zur	Michelsberg: Kunsthaus 7B	www.kunsthau7b.eu fb: kunsthau7b

	Expozitie	Entwicklung zeitgenössischer siebenbürgischer Küche beitragen „La Masa“ <i>Pictura si fotografie.</i> <i>Sapte artisti din sapte tari care contribuie cu arta lor la dezvoltarea artei culinare contemporane transsilvanene.</i>	<i>Casa artei 7B</i> <i>Piata Gozelinus nr. 49,</i> <i>555301 Cisnadioara, jud. Sibiu</i>	
14.04. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Budenbach / <i>Sibiul, jud. Sibiu</i> Familie Constandel, str. Unghiului 195	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
14.04. ?? h	Osterbasar Bazar de Pasti	Osterbasar der Frauenhandarbeitskreise <i>Bazar de Pasti al cercurilor de lucru de mana a femeilor</i>	Ev. Kirchengemeinde Bartholomä in Kronstadt, Langgasse, Nr. 251 <i>Parohia Evanghelică C.A. Bartolomeu din Brasov, str. Lunga, nr. 251</i>	www.bartholomae.ro Tel. Pfarramt: +40 268 510 432 E-Mail: bartholomae@evang.ro
15.04. – 31.12.	Ausstellung Expozitie	„La Masa“ (Zu Tisch) Malerei und Fotografie. Sieben Künstler aus sieben Ländern die mit ihrer Kunst zur Entwicklung zeitgenössischer siebenbürgischer Küche beitragen „La Masa“ <i>Pictura si fotografie.</i> <i>Sapte artisti din sapte tari care contribuie cu arta lor la dezvoltarea artei culinare contemporane transsilvanene.</i>	Internationaler Flughafen in Hermannstadt <i>Aeroportul international din Sibiu</i>	www.kunsthau7b.eu fb: kunsthau7b

15.04. 18:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	ICON ARTS	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
17.04. 18:00 h	Festveranstaltung <i>Festivitate</i>	„180 Jahre Buchholzorgel“, mit Organist Steffen Schlandt <i>„180 de ani – Orga Buchholz“, cu cantorul si organistul Steffen Schlandt</i>	Aula der Transilvania-Universität in Kronstadt/Brasov, str. Iuliu Maniu, Nr. 41 A	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
20.04. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / <i>cu rezervare</i>)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Agramonia Julius Fabini in Probstdorf bei Agnetheln <i>Stejarisu, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
20.04. 23:00 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	Auferstehungsgottesdienst mit Beteiligung der Jugend <i>Slujba de Inviere cu participarea tineretului</i>	Evangelische Kirche A.B. Bartholomä in Kronstadt, Langgasse, Nr. 251 <i>Biserica Evanghelica C.A. Bartolomeu din Brasov, str. Lunga, nr. 251</i>	www.bartholomae.ro Tel. Pfarramt/oficiul parohial: +40 268 510 432 E-Mail: bartholomae@evang.ro
21.04. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / <i>cu rezervare</i>)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Asociatia Lia Calatoare & Familia Batiu in Scharosch bei Fogarasch, Soars, jud. Brasov	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
21.04. 11:30 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	Ostergottesdienst <i>Slujba de Pasti</i>	Evang. Kirche A.B. Michelsberg (in der Dorfkirche) <i>Biserica Evanghelica C.A. din Cisnadioara (biserica din sat) 555301 Cisnadioara, nr. 50, jud. Sibiu</i>	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi

21.04. 10:00 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	Ostergottesdienst <i>Slujba in Duminica Pastilor</i>	Ev. Kirche A.B. in der Blumenau, Dr. Ion Cantacuzinostr. 2, Kronstadt <i>Biserica Evanghelica C.A. Blumana, str. Dr. Ion Cantacuzino 2, Brasov</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
22.04. 10:00 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	Familiengottesdienst am Ostermontag <i>Slujba ptr. familii in Lunea Pastilor</i>	Ev. Kirche A.B. in der Blumenau, Dr. Ion Cantacuzinostr. 2, Kronstadt <i>Biserica Evanghelica C.A. Blumana, str. Dr. Ion Cantacuzino 2, Brasov</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
22.04. 11:30 h	Ostermontag <i>Lunea Pastilor</i>	Regionale Osterfeier auf der Michelsberger Burg, mit Andacht, Eierschippeln und Teilen des Mitgebrachten <i>Serbare regionala de Pasti in cetatea de pe deal, cu rugaciune si meditatie, jocuri traditionale cu ouale de pasti si agapa cu bucate traditionale aduse de credinciosi</i>	Michelsberg/Cisnadioara Auf der Burg – <i>in Cetate</i> <i>555301 Cisnadioara, jud. Sibiu</i>	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi
28.04. 18:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Saalfelder Vokalisten: „A capella durch sechs Jahrhunderte“. Leiter/ <i>dirijor</i> : Stefan Matz <i>Vocalisti din Saalfeld, Germania:</i> „A capella prin sase secole“. <i>Muzica sacra si profana</i>	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de www.saalfelder-vocalisten.de

MAI - mai 2019

01.05. 8 - 13 h	Maiblasen Maial	Mit der Petersberger Blaskapelle von Hof zu Hof <i>Defilarea traditionala a fanfarei prin strazile Sanpetrului de alta data</i>	In den Straßen von Petersberg im Burzenland <i>Pe strazile din 507190 Sanpetru, in Tara Barsei, jud. Brasov</i>	Pfarramt Petersberg-Brenndorf Tel.: +40 268 360 550 www.petersberg.sitew.org Parohia Evanghelica C.A. Sanpetru-Bod
01.05. 07:00 h	Maisingen Maial	Maisingen auf der Michelsberger Burg, mit Andacht und Teilen des Mitgebrachten <i>Intampinarea primaverii cu cantece, rugaciune si meditatie, si agapa cu bucate traditionale aduse de participanti</i>	Michelsberg/Cisnadioara Burg – Cetate <i>555301 Cisnadioara, jud. Sibiu</i>	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi
02.05. 18:00 h	Konzert Concert	Saalfelder Vokalisten: „A capella durch sechs Jahrhunderte“. Leiter/dirijor: Stefan Matz <i>Vocalisti din Saalfeld, Germania: „A capella prin sase secole“.</i> <i>Muzica sacra si profana</i>	Evangelische Kirche A.B. Wolkendorf im Burzenland <i>Biserica Evanghelica C.A. Vulcani, jud. Brasov</i>	www.kg-wolkendorf.ro E-Mail: pfarramt@kg-wolkendorf.ro
04.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Wallachisch-Neudorf <i>Nou Roman, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
04.05. 18:00 h	Konzert Concert	Vokalkonzert Concert vocal	Johanniskirche i. Hermannstadt <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfantul Ioan din Sibiu, str. Mitropoliei 30</i>	www.hermannstadt.evang.ro

04.05. 09:00 h	Maisingen <i>Maial</i>	Maisingen begleitet von der ungarisch-evangelischen Blaskapelle aus Sommerburg <i>Maial acompaniat de fanfara maghiara din Jimbor</i>	Auf der Burg in Reps <i>Cetatea din Rupea, jud. Brasov</i>	www.forumkronstadt.ro Tel.: +40 268 511 604 E-Mail: office@forumkronstadt.ro
04.05. ab ?? h	Rhabarberfest <i>Sarbatoarea rabarbarului</i>	Dorffest rund um den Rhabarber, organisiert von der rumänischen Frauennachbarschaft des Dorfes <i>Sarbatoare sateasca in legatura cu rabarberul si toate produsele realizate din el, organizata de vecinatatea femeilor din sat</i>	Kirchhof der Evangelischen Kirche A.B. in Keisd <i>Curtea Bisericii Evanghelice C.A. din Saschiz, jud. Mures</i>	www.vecinatateafemeilor.com E-Mail: vecinatateafemeilor@yahoo.com www.eco-romania.ro
05.05. ab ?? h	Blumenfest <i>Festivalul florilor</i>	Altes, sächsisches Frühlingfest, ein Fest der Liebe und der Freude, Frühlingserwachen – mit Trachtenumzug und Blaskapelle und traditionellem Burzenländer Gebäck u.v.a.m. <i>Veche sarbatoare saseasca a primaverii, a dragostei si a bucuriei – cu defilare a porturilor populare si fanfara, specialitati dulci traditionale din Tara Barsei s.m.a.</i>	Brenndorf im Burzenland, Kreis Kronstadt <i>Bod in Tara Barsei, jud. Brasov</i>	www.blumenfest.ro
05.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Kiewern bei Fogarasch, Kreis Kronstadt <i>Ferma fundatiei Carpathia, Cobor, jud. Brasov</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
05.05.	Musik zur Osterzeit	Iuliana Cotarlea, Violine/ <i>vioara</i> Elisa Gunesch, Gesang/ <i>canto</i> Jürg Leutert, Kontrabass	Sakristei der Hermannstädter Stadtpfarrkirche	www.hermannstadt.evangel.ro

18:00 h	Muzica pascala	Brita Falch Leutert, Orgel/orga und Cembalo	<i>Sacristia Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	
11.05. – 23.06.	Ausstellung Expozitie	Malereiausstellung: „Klassische Moderne Rumäniens aus privaten Sammlungen“. Victor Brauner, Teodor Pallady, Nicolae Grigorescu, N. Tonitza u.a. Expozitie de pictura: “Modernismul clasic romanesc din colectii private”	Michelsberg: Kunsthaus 7B <i>Casa artei 7B Piata Gozelinus nr. 49, 555301 Cisnadioara, jud. Sibiu</i>	www.kunsthaus7b.eu fb: kunsthaus7b
11.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Kirchhof der Evang. Kirche A.B. in Wolkendorf im Burzenland <i>Curtea Bisericii Evanghelice C.A. din Vulcan, jud. Brasov</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
12.05. 10 - 15 h	Maifest Maial	Festgottesdienst in der evang. Stadtkirche mit Muttertagsprogramm, Trachtenumzug durch die Stadt mit kulturellem Unterhaltungsprogramm aller deutschen Schulklassen und Vorführung der sächsischen Tanzgruppe im Ziegenwald. Anschließend Picknick <i>Slujba festiva in biserica evanghelica cu sarbatorirea Zilei Mamelor, defilare prin oras si program cultural al tuturor claselor germane + dansuri sasesti si picnic in Padurea Rotunda</i>	Evangelische Kirche A.B. Sächsisch Regen und im Ziegenwald am Stadtrand <i>Biserica Evanghelica C.A. si in Padurea Rotunda la marginea orasului Reghin, jud. Mures</i>	Ev. Pfarramt A.B. Reen Tel.: +40 265 511 025 E-Mail: pfarramt.reen@gmail.com In Zusammenarbeit mit dem Demokratischen Forum der Deutschen in Reen <i>Parohia Evanghelica C.A. Reghin in colaborare cu Forumul Democrat al Germanilor din Reghin</i>

12.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Deutsch-Kreuz, Ortsgemeinschaft und Mihai Eminescu Trust als Gastgeber <i>Crit, jud. BV; comunitatea locală și M. Eminescu Trust (gazde)</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
12.05. 10 – 16 h	Festgottesdienst <i>Slujba festiva</i>	Bezirksgemeindefest mit <u>Muttertagsfeier</u> zu Jubilate Sarbatoare a protopopiatului și serbarea <u>Zilei Mamelor</u> în duminică Jubilate/(Jubileaza)	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfânta Margareta 551019 Medias, Piața Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
15.05. 18:00 h	Konzert <i>Concert</i>	Vokalkonzert mit der Schweizer Sopranistin Barbara Buhhofer <i>Concert vocal cu sopranișta elvețiană Barbara Buhhofer</i>	Evangelische Kirche A.B. Sächsisch Regensburg <i>Biserica Evanghelică C.A. Reghin, jud. Mureș</i>	Ev. Pfarramt A.B. Reen Tel.: +40 265 511 025 E-Mail: pfarramt.reen@gmail.com <i>Parohia Evanghelică C.A. Reghin</i>
18.05. 10 – 22 h	Nacht der Museen <i>Noaptea muzeelor</i>	Landeskirchliches Museum der Evangelischen Kirche A.B. in Rumänien - mit freiem Eintritt <i>Muzeul Bisericii Evanghelice C.A. din România - cu intrare gratuită</i>	Teutsch-Haus, Hermannstadt, Mitropolieistr. 30 <i>Casa Teutsch, Sibiu, str. Mitropoliei 30</i>	www.teutsch.ro E-Mail: casa.teutsch@gmail.com teutsch.museum@gmail.com
18.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Baaßen, Familie Posea und Baassen Pension (Gastgeber) <i>Bazna, jud. Sibiu: familia Posea și Baassen Pension - gazde</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
19.05. 10:00 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasă</i>	Musikalischer Gottesdienst am Sonntag Kantate Slujba cu piesă muzicală în duminică „Cantate“	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagră Brașov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro

19.05. 10:00 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	<u>Musikalischer Gottesdienst</u> am Sonntag Kantate – Chorkonzert des Kirchenchores und des Kinderchores d. Kirchengemeinde Slujba cu tematica muzicala in duminica „Cantate“ cu concursul corului bisericesc si corului de copii al parohiei evanghelice Mediasch	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
19.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / <i>cu rezervare</i>)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Deutsch-Weisskirch, Familie Toader, Nr. 32 (Gastgeber) <i>Viscri, jud. Brasov; familia Toader, nr. 32 - gazda</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
19.05. 11:00 h	Festgottesdienst <i>Slujba religioasa festiva</i>	Bezirksgemeindefest mit musikalischem Gottesdienst gestaltet vom Bachchor aus Hermannstadt Slujba festiva muzicala cu concursul corului Bach din Sibiu	Evangelische Kirche A.B. Rothberg <i>Biserica Evanghelică C.A. Rosia, jud. Sibiu</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
22.05. – 31.12.	Ausstellung <i>Expozitie</i>	„La Masa“ (Zu Tisch) Malerei und Fotografie. Sieben Künstler aus sieben Ländern die mit ihrer Kunst zur zeitgenössischen siebenbürgischen Küche beitragen „La Masa“ <i>Pictura si fotografie. Sapte artisti din sapte tari care contribuie cu arta lor la arta culinara contemporana transsilvaneana.</i>	Internationaler Flughafen Avram Iancu in Klausenburg <i>Aeroportul international Avram Iancu din Cluj-Napoca</i>	www.kunsthhaus7b.eu fb: kunsthhaus7b

25.05. ab 10:00 h	Chortreffen <i>Intrunirea corurilor</i>	Treffen der evangelischen Kirchenchöre Siebenbürgens <i>Intrunirea corurilor evanghelice din Transilvania</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica Evanghelică din Deal, Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
25.05. ?? h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	An der Strecke der Schmalspurbahn zwischen Harbachtal und Holzengen im Harbachtal <i>Linia mocanitei Cornatel- Hosman, pe valea Hartibaciului, jud. Sibiu; gazde: familia Blezu si Asociatia Prietenii Mocanitei</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
26.05. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Weisskirch bei Schäßburg; Farm Topa, Fam. Cismas - Gastgeber <i>Albesti, jud. Mures; ferma Topa, familia Cismas - gazda</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
29.05. ?? h	Theater Teatru	Figurentheater: "Die roten Finger". Jeweils eine Aufführung für Kindergarten- und Grundschulkindern, veranstaltet vom Deutschen Kulturzentrum Kronstadt Teatru de papusi: „Degetele rosii“. <i>Cate o prezentatie ptr. copiii de gradinita si copiii din clasele primare. Eveniment organizat de Centrul Cultural German din Brasov</i>	Redoute in Kronstadt <i>Reduta, str. Apollonia Hirscher 8 500025 Brasov</i>	www.ccgbv.ro fb: Central Cultural German Brasov
29.05.	Mediascher Sommerkonzert-Reihe	Kammerchor aus Hildesheim in Deutschland	Evangelische Margarethenkirche Mediasch	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

18:00 h	Stagiunea de concerte de vara mediesene	<i>Corul de camera din Hildesheim, Germania</i>	<i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	
30.05. ?? h	Konzert Concert	Kinderkonzert der Schüler der dt. Abteilung der Schule Nr. 12 aus Kronstadt, koordiniert von Lehrerin Annegret Feder und Musikerin Ursula Philippi Concertul elevilor claselor germane de la Scoala Generala nr. 12 din Brasov, coordonati de inv. Annegret Feder si muziciana Ursula Philippi	Evangelische Kirche A.B. auf dem Martinsberg in Kronstadt <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfantul Martin, str. Dealul de Jos, nr. 12, Brasov</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
30.05. ?? h	Workshop	Theaterwerkstatt des Deutschen Kulturzentrums Kronstadt Atelier de teatru, organizat de Centrul Cultural German din Brasov	Deutsches Kulturzentrum Kronstadt <i>Centrul Cultural German, str. Lunga, nr. 12, Brasov</i>	www.ccgbv.ro fb: Centrul Cultural German Brasov
31.05. – 02.06.	Kulturtage Zilele culturale	Schäßburger Deutsche Kulturtage Thema: Die Rieger-Orgel aus der Klosterkirche + Orgeleinweihung nach der stattgefundenen Restaurierung, u.a.m. Zilele Culturale Germane Sighisorene <i>Tema: Orga Rieger din Biserica Manastirii + inaugurarea orgii dupa restaurarea ei, s.m.a.</i>	Evangelische Klosterkirche in Schäßburg; Burgplatz u.a. <i>Biserica (Evanghelica a) Manastirii din Sighisoara; Piata Cetatii, s.a.</i>	fb: Demokratisches Forum der Deutschen in Schäßburg www.forumschaessburg.eu <i>Forumul Democrat al Germanilor din Sighisoara, Piata Muzeului 6, 545400 Sighisoara, jud. Mures Tel.: +40 265 772 234</i>

JUNI - iunie 2019

01.06. 18:00 h	Konzert <i>Concert</i>	Chorkonzert <i>Concert coral</i>	Johanniskirche i. Hermannstadt <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfantul Ioan din Sibiu, str. Mitropoliei 30</i>	www.hermannstadt.evang.ro
01.06. ?? h	Schulfest <i>Serbare scolara</i>	Honterusfest der deutschen Honterusschule aus Kronstadt <i>Serbarea „Honterus“ al scolii germane Honterus din Brasov</i>	Schulerau, Kronstadt <i>Poiana Brasov</i>	Honterus-Gymnasium Curtea Honterus 3, 500025 Brasov Tel.: +40 268 470 802 www.liceulhonterusbrasov.ro E-Mail: liceulhonterus@yahoo.com
02.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Reußmarkt im Unterwald <i>Miercurea Sibiului, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
04.06., 11.06., 18.06., 25.06. 18:00 h	Kronstädter Orgelkonzert-Reihe <i>Stagiunea de vara a concertelor de orga</i>	04. Juni: <u>Eröffnungskonzert</u> des Orgelsommers Im Juni: <u>jeden Dienstag, 18:00 h</u> <i>4 iunie: concert de deschidere a stagiunii de vara a concertelor de orga</i> <i>In iunie: in fiecare marti, ora 18:00</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
07.06. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Konzert Gospelchor Schäßburg <i>Concert Corul Gospel Sighisoara</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro

08.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / <i>cu rezervare</i>)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Johannisberg im Harbachtal, bei Familie Cioran – Pension Bio-Haus (Gastgeber) <i>Nucet pe valea Hartibaciului in jud. Sibiu, la familia Cioran – pensiunea Bio-Haus (gazda)</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
08.-13.06.	Siebenbürgische Sommerakademie <i>Academia de vara transilvaniana</i>	Sommerakademie (Teil I) der ADJ (Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Jugend in Rumänien) in Zusammenarbeit mit dem DJVS (Deutscher Jugendverein Siebenbürgen): Vorträge, Ausflüge, Arbeitseinsätze <i>Academia de vara (partea I) a Federatiei Tineretului German din Romania (FTGR) in colaborare cu Asociatia Tineretului German din Transilvania (DJVS): prelegeri, excursii, ateliere</i>	Birthälm <i>Biertan, jud. Sibiu</i>	www.djvs.ro fb: Deutscher Jugendverein Siebenbürgen www.adj.ro
09.06. 11:30 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	Pfingstgottesdienst in der Michelsberger Dorfkirche <i>Slujba de Rusalii in biserica evanghelica din sat</i>	Evang. Kirche A.B. Michelsberg (in der Dorfkirche) <i>Biserica Evanghelica C.A. din Cisnadioara (biserica din sat) 555301 Cisnadioara, nr. 50, jud. Sibiu</i>	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi
09.06. 10:00 h	Gottesdienst <i>Slujba religioasa</i>	Gemeindefest am Pfingstsonntag <i>Serbare a comunitatii in duminica Rusaliilor</i>	Ev. Kirche A.B. in der Blumenau, Dr. Ion Cantacuzinostr. 2, Kronstadt <i>Biserica Evanghelica C.A. Blumana, str. Dr. Ion Cantacuzino 2, Brasov</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro

09.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Im Dorf Buchholz, Gemeinde Badlinen/Betlen im Fogarascher Land; Gastgeber: Familie Neag <i>In satul Boholt, comuna Beclean in Tara Fagarasului; gazda: familia Neag</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
10.06. 11:30 h	Gottesdienst Slujba religioasa	Regionale Pfingstfeier mit Andacht, Musik und Teilen des Mitgebrachten miteinander Serbarea regionala a Rusaliilor cu meditatie, muzica si impartirea bucatelor aduse, unul cu altul	Michelsberg/Cisnadioara Auf der Burg – <i>in Cetate</i> 555301 Cisnadioara, jud. Sibiu	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi
12.06. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	Costin Soare Bukarest/Bucuresti	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
14.06. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 1 Stagiunea de concerte Vinerea Verde	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
14.06. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara	Konzert einer Orgelstudentenklasse des Konservatoriums aus Klausenburg Concert	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro

		<i>al unei clase de studenti de la conservatorul din Cluj-Napoca – clasa de orga</i>		
15.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Meschen; bei Familie Schuster – BioMosna als Gastgeber <i>Mosna, jud. Sibiu; la familia Schuster – BioMosna – gazda</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
15.06. 21 – 22 h	Konzert Concert	Nachtkonzert Concert nocturn	Evangelische Kirche A.B. Hammersdorf <i>Biserica Evanghelică C.A. Gusterita - Sibiu</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
16.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Ruckersdorf im Fogarascher Land; Asociatia de promovare a Tarii Fagarasului – Gastg./gazda <i>Sat Rucar, comuna Vistea, jud. Brasov</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
16.06. 21 – 22 h	Konzert Concert	Nachtkonzert Concert nocturn	Evangelische Kirche A.B. Holzmengen im Harbachtal <i>Biserica Evanghelică C.A. Hosman, jud. Sibiu</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
17.06. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	Orgelkonzert Erich Türk, Klausenburg Concert de orga <i>Erich Türk, Cluj-Napoca</i>	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
20.06.	Vernissage	Vernissage der Ausstellung: “Kann Spuren der Heimat enthalten. Essen und Trinken,	Teutsch-Haus, Hermannstadt, Mitropolieistr. 30	www.teutsch.ro E-Mail: casa.teutsch@gmail.com

18:00 h	Vernisaj	<p>Identität und Integration der Deutschen des östlichen Europa“. Eine Wanderausstellung des Hauses des Deutschen Ostens. Ausstellungsdauer: 20. Juni – 20. Juli 2019, Mo-Sa: 10 – 17 Uhr.</p> <p>Vernisajul expozitiei: „Patria in bucate. Mancarea si bautura, identitatea si integrarea germanilor din Europa Rasariteana“. Expozitie itineranta. Durata expozitiei: 20 iunie – 20 iulie 2019, de luni pana sambata, orele 10 – 17.</p>	<p>Casa Teutsch, Sibiu, str. Mitropoliei 30</p>	<p>deutsch.museum@gmail.com</p>
21.06. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 2 Stagiunea de concerte Vinerea Verde	Konzert / concert	<p>Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i></p>	www.hermannstadt.evangel.ro
21.06. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara	Konzert Concert	<p>Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i></p>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
22.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	<p>Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i></p>	<p>Kleinschenk, im Gästehaus <i>Gazda: Casa de Oaspeti Str. Principala nr. 210 507261 Cincsor, jud. Brasov</i></p>	<p>www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare) www.transilvania-cincsor.ro Tel.: +40 744 373 090</p>

23.06. 10:00 h	Kronenfest <i>Sarbatoarea Cununii</i>	Kronenfest zum Johannistag <i>Sarbatoarea Cununii de Sfantul Ioan Botezatorul</i>	Evangelische Kirche A.B. Frauendorf <i>Biserica Evanghelica C.A. Axente Sever</i> 557025 Axente Sever, jud. Sibiu	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
24.06. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Instrumentalkonzert + Orgel Brita Falch-Leutert und Jürg Leutert, Hermannstadt/Sibiu <i>Concert instrumental + orga</i>	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
24.06. 15 – 18 h	Blasifest am Johannistag <i>Serbarea „Blasifest“ de Sfantul Ioan Botezatorul</i>	Vespertgottesdienst mit anschließender Prämierung des besten Schülers der Botscher Schule, welcher dann zum „König“ des Festes ernannt wird und beim Umzug auf dem Pferd reiten darf. Es werden beim Umzug, begleitet von der Blaskapelle, alle Häuser wo der Hausvater „Johann“ heisst, aufgesucht, wo das ganze Gefolge mit Striezel und Getränken bewirtet wird. <i>Vecernie, urmata de premiarea celui mai bun elev al scolii satului, care va fi declarat „regele“ serbarii, avand privilegiul sa calareasca calul in timpul defilarii prin sat. Acompaniat de fanfara,</i>	Evangelische Kirche A.B. Botsch <i>Biserica Evanghelica C.A. Batos,</i> jud. Mures	Ev. Pfarramt A.B. Reen Tel.: +40 265 511 025 E-Mail: pfarramt.reen@gmail.com <i>Parohia Evanghelica C.A. Reghin</i>

		<i>alaiul cauta toate casele unde stapanul casei poarta numele de "Ion/Ioan" si este ospatat cu cozonac si bauturi.</i>		
27.06. 17:00 h	Konzert Concert	Kammerorchester " Collegium Musicum " aus Finnland <i>Recital instrumental cu orchestra de camera "Collegium Musicum" din Finlanda</i>	Evangelische Kirche A.B. Birthälm <i>Biserica Evanghelica C.A. Biertan, jud. Sibiu</i>	
28.06. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 3 Stagiunea de concerte Vinerea Verde	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evang.ro
28.06. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara	Konzert Concert	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
29.06. 10:00 h	Peter und Pauls- Fest Sarbatoarea Sfintilor Petru si Pavel	Festgottesdienst und Feier <i>Slujba festiva, serbare si agapa</i>	Evangelische Kirche A.B. Scholten, Zekescher Hochland <i>Biserica Evanghelica C.A. din Cenade, jud. Alba</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
29.06. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Sachsenhausen bei Kirchberg, Harbachtaler Hochebene <i>Sasaus, jud. Sibiu; Gazda: Lenuta Barbu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
29.06. – 01.09.	Ausstellung Expozitie	Bernard & Alexandra Joisten Solo Show	Michelsberg: Kunsthaus 7B <i>Casa artei 7B Piata Gozelinus nr. 49,</i>	www.kunsthau7b.eu fb: kunsthau7b

			555301 Cisnadioara, jud. Sibiu	
30.06. – 05.07.	Kinderspielstadt in rumänischer Sprache <i>Oraselul copiilor (in limba romana)</i>	Freizeitangebot für Kinder zwischen 7 und 11 Jahren <i>Tabara pentru copii cu varsta intre 7 si 11 ani</i>	Bekokten im Fogarascher Land <i>Barcut, jud. Brasov</i>	www.seligstadt.ro inscriere@seligstadt.ro
JULI - iulie 2019				
01.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Orgelkonzert Ursula Philippi, Tarlau/Prejmer Concert de orga	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
02.07., 04.07., 06.07., 09.07., 11.07., 13.07. 18:00 h	Kronstädter Orgelsommer <i>Stagiunea de vara a concertelor de orga</i>	Orgelkonzert-Reihe: im Monat Juli , jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag, 18:00 Uhr <i>Stagiune de concerte de orga: in luna iulie in fiecare zi de marti, joi si sambata, de la ora 18:00</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
05.07. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 4 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	 Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
05.07. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Orgelkonzert Jürg Leutert, Hermannstadt <i>Concert de orga Jürg Leutert, Sibiu</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro

06.07. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Ghindari, jud. Mures; gazda: Familia Nemeth, Coliba Verde	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
06.07. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Sakadat am Alt, bei Freck <i>Sacadata, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
07.07. ?? h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Urlea-Schutzhütte im Fogarascher Gebirge <i>Cabana Urlea - Muntii Fagaras, jud. Brasov</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
08.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	Justin Brueggemann, Johnson City/USA	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
09.07. 18:00 h	Chorkonzert Concert coral	„Internationales Vokalensemble“ Bielefeld, Deutschland/ <i>Germania</i>	Evangelische Kirche A.B. Deutsch-Weisskirch <i>Biserica evanghelică C.A. Viscri, jud. Brasov</i>	
10.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	6 Quartette Belgien, Frankreich, Deutschland Leitung/ <i>conducerea</i> : Christian Dorouf	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
11.07. ?? h	Konzert Concert	6 Quartette Belgien, Frankreich, Deutschland	Evangelische Kirche A.B. Birthälm <i>Biserica Evanghelică C.A.</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

		Leitung/ <i>conducerea</i> : Christian Dorouf	<i>Biertan, jud. Sibiu</i>	
12.07. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 5 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
12.07. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Konzert Vokalensemble, Bielefeld/D Concert Ansamblu vocal, Bielefeld Germania	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
12.-14.07. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Kalibaschen im Hermannstädter Randgebiet <i>Rau Sadului, in Marginimea Sibiului, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
14.07. ?? h	Konzert Concert	Orchestre Jeune de Haute Bretagne (im Rahmen von/in <i>cadrul festivalului „Musica Barcensis“</i>)	?? in Kronstadt/Brasov ??	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
14.07. – 25.08.	Festival/Festivalul Musica Barcensis	Immer sonntags (vorbehaltlich Finanzierung) <i>Tot mereu duminica (daca va fi asigurata finantarea)</i>	In verschiedenen Orten des Burzenlandes <i>In diferite localitati ai Tarii Barsei/Brasov</i>	www.musica.barcensis.ro www.forumarte.ro
14.07. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Talmesch <i>Talmaciu, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
14.07.	Burgfest	Musikalischer Gottesdienst mit dem Gospelkombinat Nordost aus	Evangelische Kirche A.B. Petersberg im Burzenland	Pfarramt Petersberg-Brenndorf Tel.: +40 268 360 550

11:00 h	Serbarea din Cetate	Greifswald. Anschließend gemütliches Beisammensein im Kirchhof. <i>Serbarea festiva a Zilei Cetatii, avand ca oaspeti corul gospel din Greifswald, Germania</i>	Biserica Evanghelică C.A. Sanpetru, str. Republicii nr. 641, 507190 Sanpetru, jud. Brasov	www.petersberg.sitew.org Parohia Evanghelică C.A. Sanpetru-Bod
15.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	Chorkonzert unter der Leitung von Hans-Jörg Ganz, Schweiz Concert coral sub bagheta lui Hans-Jörg Ganz, Elvetia	Evangelische Margarethenkirche Mediasch Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
15.07. ?? h	Gospelkonzert Concert gospel	Konzert mit dem Gospelkombinat Nordost aus Greifswald, Deutschland <i>Concert cu corul gospel din Greifswald, Germania</i>	Evangelische Kirche A.B. Fogarasch Biserica Evanghelică C.A. Fagaras, str. Republicii 16 505200 Fagaras, jud. Brasov	Fb:Evangelische Kirchengemeinde A.B. Fogarasch
16.07. 18:00 h	Feier der Hl. Maria vom Berg Karmel Venerarea Sf. Maria de pe muntele Carmel	Musikalischer Gottesdienst mit dem Gospelkombinat Nordost aus Greifswald Festivitate crestina cu corul de studenti „Gospelkombinat Nordost“ din Germania, Greifswald	Römisch-Katholische Kirche zur Heiligen Kreuzerhöhung, Kronstadt/Astraviertel Biserica romano-catolica, str. Stefan cel Mare, nr. 2, Brasov	Pfr./preot Peter Klein Mobiltelefon: 0755 137 818 E-Mail: peterklein@gmx.at
16.07., 18.07., 20.07., 23.07., 25.07., 27.07.,	Kronstädter Orgelsommer Stagiunea de vara a concertelor de orga	Orgelkonzert-Reihe: im Monat Juli , jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag, 18:00 Uhr	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro

30.07. 18:00 h		<i>Stagiune de concerte de orga: in luna iulie in fiecare zi de marti, joi si sambata, de la ora 18:00</i>		
17.07. ??	Konzert Concert	Jugendchor Schaffhausen, Schweiz Corul de Tineret din Schaffhausen, Elvetia	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea</i> <i>Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
18.07. 18:00 h	Gospelkonzert Concert gospel	Konzert mit dem Gospelkombinat Nordost aus Greifswald, Deutschland <i>Concert cu corul gospel din</i> <i>Greifswald, Germania</i>	Evangelische Kirche A.B. Sächsisch Regen <i>Biserica Evanghelica C.A.</i> <i>Reghin, jud. Mures</i>	Ev. Pfarramt A.B. Reen Tel.: +40 265 511 025 E-Mail: pfarramt.reen@gmail.com <i>Parohia Evanghelica C.A. Reghin</i>
19.07. 18:00 h	Gospelkonzert Concert gospel	Konzert mit dem Gospelkombinat Nordost aus Greifswald, Deutschland <i>Concert cu corul gospel din</i> <i>Greifswald, Germania</i>	Reformierte Kirche Szeklerkreuz <i>Biserica Reformata Cristuru</i> <i>Secuiesc, jud. Harghita</i>	Pfr./preot Peter Klein Mobiltelefon: 0755 137 818 E-Mail: peterklein@gmx.at
19.07. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 6 <i>Stagiunea de concerte</i> <i>Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice</i> <i>C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
19.07. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte</i> <i>de vara in Sighisoara</i>	Orgelkonzert Istvan Matyas, Wien/A Concert de orga Istvan Matyas, Viena/A	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal</i> <i>Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
20.07. 18:00 h	Gospelkonzert Concert gospel	Konzert mit dem Gospelkombinat Nordost aus Greifswald, Deutschland	Bergkirche in Schäßburg	www.ev-kirche-schaessburg.ro

		<i>Concert cu corul gospel din Greifswald, Germania</i>	<i>Biserica Evanghelica din Deal, Sighisoara, jud. Mures</i>	
21.07. 17:00 h	Konzert <i>Concert</i>	Konzert und Gemeinschaft „Michelsberger Spaziergänge“ Concert si comuniune „Plimbari cisanadiorene“	Evang. Kirche A.B. Michelsberg (in der Dorfkirche) <i>Biserica Evanghelica C.A. din Cisanadioara (biserica din sat)</i> 555301 Cisanadioara, nr. 50, jud. Sibiu	www.michelsberger-spaziergaenge.evangel.ro
21.-27.07.	Kinderuniversität, in deutscher Sprache <i>Universitatea copiilor, in limba germana</i>	Thematische Kinderfreizeit für Kinder zwischen 9 und 13 Jahren Tabara tematica ptr. copii cu varsta intre 9 si 13 ani	Ev. Jugendbegegnungszentrum in Bekokten <i>Centrul Evanghelic ptr. Tineret, Barcut, jud. Brasov</i>	www.kinderuni.ro www.seligstadt.ro inscriere@seligstadt.ro
21.07. ?? h	Konzert <i>Concert</i>	Konzert im Rahmen der Musica Barcensis mit dem Orchester: „Musica Ricercata“ <i>Concert in cadrul festivalului Musica barcensis</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
22.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Orgelkonzert Istvan Matyas, Wien/Viena Concert de orga	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
24.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Neuer Kammerchor Heidenheim, D/Germania	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

25.-29.07.	Kulturwoche Haferland <i>Saptamana culturala in „Tara Ovazului“</i>	7. Auflage der Haferländer Kulturwoche im Repser Ländchen <i>A 7-a editie a saptamanii culturale Haferland din Tinutul Rupea</i>	Arkeden und Radeln Keisd und Reps Deutsch-Kreuz Meschendorf, Klosdorf und Bodendorf 29.07.: Deutsch-Weisskirch <i>Archita si Roades</i> <i>Saschiz si Rupea</i> <i>Crit</i> <i>Mesendorf, Cloasterf si Bunesti</i> 29.07.: <i>Viscri</i>	www.haferland.ro www.haferland.ro/de/program www.haferland.ro/ro/program
26.07. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 7 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Kammermusik <i>Muzica de camera</i>	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
26.07. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Konzert Schulchor aus Heidenheim/D Concert <i>Corul scolii din Heidenheim, Germania</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
27.07. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / <i>cu rezervare</i>)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Kleinschelken <i>Seica Mica, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
27.07. ?? h	Konzert Concert	Neuer Kammerchor Heidenheim, D/Germania	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
28.07.	Transilvanian Brunch	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen	Almen	www.mytransilvania.ro

11:00 h	(mit Anmeldung / cu rezervare)	<i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	<i>Alma Vii, jud. Sibiu</i>	www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
28.07. 17:00 h	Konzert Concert	Konzert und Gemeinschaft „Michelsberger Spaziergänge“ Concert si comuniune „Plimbari cisanadiorene“	Evang. Kirche A.B. Michelsberg (in der Dorfkirche) <i>Biserica Evanghelică C.A. din Cisanadioara (biserica din sat)</i> 555301 Cisanadioara, nr. 50, jud. Sibiu	www.michelsberger-spaziergaenge.evangel.ro
29.07. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	Flauto dolce + Gabor Hegyi , Trompete Köln, D/Germania	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
AUGUST - august 2019				
01.08., 03.08., 06.08., 08.08., 10.08., 13.08., 15.08. 18:00 h	Kronstädter Orgelsommer Stagiunea de vara a concertelor de orga	Orgelkonzert-Reihe: im Monat August , jeden Dienstag, Donnerstag und Samstag, 18:00 Uhr Stagiune de concerte de orga: in luna august in fiecare zi de marti, joi si sambata, de la ora 18:00	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov,</i> Curtea Johannes Honterus	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
01.08.	Vernissage	Vernissage der Ausstellung des Landeskirchlichen Museums: “ In cognito. Verborgene Heilige – stille Gnadenzeugen der nachreformatorischen Zeit “. <u>Ausstellungsdauer:</u> 1. August – 1. November 2019, <u>Mo-Sa: 10 – 17 Uhr.</u>	Deutsch-Haus, Hermannstadt, Mitropolieistr. 30	www.teutsch.ro E-Mail: casa.teutsch@gmail.com teutsch.museum@gmail.com

?? h	Vernisaj	Vernisajul expozitiei muzeului Bisericii Evanghelice din Romania: „Sfinti incognito dupa Reforma – martori tacuti ai Harului“. <i>Durata expozitiei:</i> <u>1 august – 1 noiembrie 2019,</u> <i>de luni pana sambata,</i> <i>orele 10 – 17.</i>	Casa Teutsch, Sibiu, str. Mitropoliei 30	
02.08. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 8 <i>Stagiunea de concerte</i> <i>Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice</i> <i>C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
02.-05.08.	Heimattreffen <i>Intrunirea de acasa</i>	HOG-Treffen der Bekoktener <i>Intrunirea asociatiei sasilor</i> <i>originari din Barcut</i>	Bekokten bei Fogarasch <i>Barcut, jud. Brasov</i>	Evang. Pfarramt Fogarasch Tel.: +40 268 211 994 <i>Parohia Evangelica Fagaras</i> <i>Str. Republicii nr. 16</i> <i>505200 Fagaras, jud. Brasov</i>
02.08. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte</i> <i>de vara in Sighisoara</i>	Orgelkonzert Johannes Krahl, Dresden/D Concert de orga <i>Johannes Krahl, Dresda/Germania</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal</i> <i>Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
03.08. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică</i> <i>din sudul Transsilvaniei</i>	Städterdorf in den Zibinsbergen <i>Rasinari, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
03.08. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică</i> <i>din sudul Transsilvaniei</i>	Libanfalva (ungarisch) <i>Ibanesti Padure, jud. Mures</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)

03.-04.08.	Jubiläumsfeier <i>Jubileu</i>	Feier: 700 Jahre Holzmengen HOG-Treffen Orgeleinweihung <i>Festivitate: 700 de ani de la prima atestare documentara a Hosmanului.</i> <i>Intrunirea asociatiei sasilor originari din Hosman.</i> <i>Inaugurarea orgii restaurate.</i>	Holzmengen im Harbachtal <i>Hosman, jud. Sibiu</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
04.08. ?? h	Transilvanian Brunch <i>(mit Anmeldung / cu rezervare)</i>	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Hohe Rinne – Arena Platos <i>Paltinis, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
04.08., 11.08., 18.08., 24.08. 17:00 h	Konzertreihe <i>Stagiune de concerte</i>	Konzert und Gemeinschaft: „Michelsberger Spaziergänge“. <i>Concert si comuniune: „Plimbări cisdioarene“.</i>	Evangel. Kirche A.B. Michelsberg (in der Dorfkirche) <i>Biserica Evanghelică C.A. din Cisdioara (biserica din sat) 555301 Cisdioara, nr. 50, jud. Sibiu</i>	www.michelsberger-spaziergaenge.evangel.ro
05.08. 19:00 h	Konzert <i>Concert</i>	Johannes Krahl Dresden, D/Germania	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
09.08. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 9 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro

09.-15.08.	Heimattreffen <i>Intrunirea de acasa</i>	HOG-Treffen der Seligstädter <i>Intrunirea asociatiei sasilor originari din Selistat</i>	Seligstadt bei Fogarasch <i>Selistat, jud. Brasov</i>	Evang. Pfarramt Fogarasch Tel.: +40 268 211 994 <i>Parohia Evanghelică Fogarasch Str. Republicii nr. 16 505200 Fogaras, jud. Brasov</i>
09.08. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Orgelkonzert Peter Kleinert, Frauenstein/D <i>Concert de orga Peter Kleinert, Frauenstein/Germania</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
10.08. 11:00 h	Transilvanian Brunch <i>(mit Anmeldung / cu rezervare)</i>	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Michelsberg <i>Cisnădioara, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
11.08. ?? h	Gemeindefest <i>Sarbatoare a comunitatii</i>	Festgottesdienst und Gemeindefest anlässlich des Seligstädter HOG-Treffens <i>Slujba festiva si sarbatoare ocazia intrunirii sasilor originari din Selistat</i>	Evangelische Kirche A.B. Seligstadt + Evangelisches Jugendbegegnungszentrum <i>Biserica Evanghelică C.A. Selistat + Centrul Evanghelic de Tineret din Selistat, jud. Brasov</i>	Evang. Pfarramt Fogarasch Tel.: +40 268 211 994 <i>Parohia Evanghelică Fogarasch Str. Republicii nr. 16 505200 Fogaras, jud. Brasov</i>
11.-17.08.	Wald-Freizeit <i>Tabara in padure</i>	Thematisches Freizeitangebot für Teenies zw. 12 und 15 Jahren <i>Tabara tematica ptr. adolescenti cu varsta intre 12 si 15 ani</i>	Ev. Jugendbegegnungszentrum Bekokten <i>Centrul Evanghelic de Tineret din Barcut, jud. Brasov</i>	www.seligstadt.ro inscriere@seligstadt.ro
12.08. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Orgelkonzert Peter Kleinert Frauenstein, D/Germania <i>Concert de orga</i>	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

16.08. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 10 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
16.08. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Salve Regina	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
16.08. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Orgelkonzert, 4-händig Delia Toma Concert de orga la 4 maini Delia Toma	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
17.08., 20.08., 22.08., 24.08., 27.08., 29.08., 31.08. 18:00 h	Kronstädter Orgelsommer <i>Stagiunea de vara a concertelor de orga</i>	Orgelkonzert-Reihe: im Monat August jeden Dienstag, Donnerstag und Samsta, 18:00 Uhr <i>Stagiune de concerte de orga: in luna august infiecare zi de marti, joi si sambata, de la ora 18:00</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
18.-24.08.	Circus Danubii	Zirkusfreizeit für 9- bis 18- Jährige <i>Tabara de circ pentru copii si tineri cu varsta intre 9 si 18 ani</i>	Ev. Jugendbegegnungszentrum Bekokten <i>Centrul Evanghelic ptr. Tineret Barcut, jud. Brasov</i>	www.seligstadt.ro inscriere@seligstadt.ro
19.08.	Mediascher Sommerkonzert-Reihe	Orgelkonzert Steffen Schlandt, Kronstadt/Brasov	Evangelische Margarethenkirche Mediasch	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

19:00 h	Stagiunea de concerte de vara mediesene	Concert de orga	Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	
23.08. ?? h	Konzert Concert	Kinder- und Jugendensemble „ Canzonetta “, Kronstadt <i>Ansamblul de copii si tineri „Canzonetta“, Brasov</i>	Evangelische Kirche A.B. Bartholomä in Kronstadt, Langgasse, Nr. 251 <i>Biserica Evanghelica C.A. Bartolomeu din Brasov, str. Lunga, nr. 251</i>	www.bartholomae.ro Tel. Pfarramt/oficiul parohial: +40 268 510 432 E-Mail: bartholomae@evang.ro
23.08. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 11 Stagiunea de concerte Vinerea Verde	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
23.08. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara	Orgelkonzert Ilse Maria Reich, D Concert de orga <i>Ilse Maria Reich, Germania</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
24.08. ?? h	Konzert Concert	Festkonzert zum 25- jährigen Jubiläum des Kinder- und Jugendensembles „ Canzonetta “ aus Kronstadt Concert festiv la al 25-lea jubileu al ansamblului de copii si tineret „Canzonetta“ din Brasov	Redoute in Kronstadt <i>Reduta, str. Apollonia Hirscher 8 500025 Brasov</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
24.08. 18:00 h	Konzert Concert	Chorkonzert Concert coral	Johanniskirche i. Hermannstadt <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfantul Ioan din Sibiu,</i>	www.hermannstadt.evangel.ro

			<i>str. Mitropoliei 30</i>	
24.08. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / <i>cu rezervare</i>)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Stolzenburg <i>Slimnic, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
25.08. ?? h	Bartholomäusfest <i>Hramul Sfantului Bartolomeu</i>	Gottesdienst und Gemeindefest zum Bartholomäustag <i>Slujba si serbarea hramului</i>	Evangelische Kirche A.B. Bartholomä in Kronstadt, Langgasse, Nr. 251 <i>Biserica Evanghelică C.A. Bartolomeu din Brasov, str. Lunga, nr. 251</i>	www.bartholomae.ro Tel. Pfarramt/ <i>oficiul parohial</i> : +40 268 510 432 E-Mail: bartholomae@evang.ro
25.08. - 01.09.	Singwoche <i>Saptamana muzicala</i>	Singfreizeit f. (junge) Erwachsene und Familien <i>Tabara muzicala pentru tineri si familii</i>	Ev. Jugendbegegnungszentrum in Seligstadt <i>Centrul Evanghelic ptr. Tineret, Selistat, jud. Brasov</i>	Evang. Pfarramt Fogarasch Tel.: +40 268 211 994 <i>Parohia Evanghelică Fagaras Str. Republicii nr. 16 505200 Fagaras, jud. Brasov</i> www.seligstadt.ro
26.08. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Instrumentalkonzert Max und Theresa Braisch, Stuttgart, D/Germania <i>Concert instrumental</i>	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
30.08. 18:00 h	Konzert <i>Concert</i>	Orgelkonzert Irene Roth-Halter, Tägerwilen, Schweiz/ <i>Elvetia</i> <i>Concert de orga</i>	Evang. Kirche A.B. Honigberg <i>Biserica Evanghelică C.A. Harman, jud. Brasov</i>	www.honigberger.com www.harmaninfo.com
30.08. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 12 <i>Stagiunea de concerte</i>	 Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt	www.hermannstadt.evang.ro

	Vinerea Verde		<i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	
31.08. 16:00 h	Konzert Concert	Orgelkonzert Irene Roth-Halter, Tägerwilen, Schweiz/Elvetia Concert de orga	Evangelische Kirche A.B. Deutsch-Weisskirch <i>Biserica Evanghelica C.A. Viscri, jud. Brasov</i>	E-Mail: gerhild.dwk@gmail.com
31.08. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara	Instrumentalkonzert Jugendorchester Baden-Württemberg/D Concert instrumental <i>Orchestra de Tineret, Baden-Württemberg/Germania</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
31.08. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Martinsberg im Krautwinkel <i>Somartin, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
SEPTEMBER - septembrie 2019				
01.09. ?? h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Suru-Schutzhütte im Fogarascher Gebirge <i>Cabana Suru – Muntii Fagaras</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
01.09. ?? h	Konzert Concert	Abschlußkonzert der Singwoche in Seligstadt Concert de incheiere a taberei muzicale din Selistat	Evangelische Kirche A.B. Fogarasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Fagaras, str. Republicii 16 505200 Fagaras, jud. Brasov</i>	Fb:Evangelische Kirchengemeinde A.B. Fogarasch
01.09. ?? h	Konzert Concert	Junge Philharmonie Ostwürttemberg <i>Tanara Filarmonica Ostwürttemberg, Germania</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro

02.09. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Orgelkonzert Irene Roth-Halter, Tägerwilen, Schweiz/ <i>Elvetia</i> Concert de orga	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta</i> 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
03.09., 10.09., 17.09., 24.09. 18:00 h	Kronstädter Orgelsommer <i>Stagiunea de vara a concertelor de orga</i>	Orgelkonzert-Reihe: im Monat September jeden Dienstag, 18:00 Uhr <i>Stagiune de concerte de orga:</i> <i>in luna septembrie in fiecare zi de marti, de la ora 18:00</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
04.09. ??	Chorkonzert Concert coral	Konzert der Kantorei St. Lorenz aus Nürnberg <i>Concert al corului bisericii Sfantul Laurentiu din Nürnberg</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
06.09. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 13 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
06.09. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Orgelkonzert Remus Henning, Heltau Concert de orga <i>Remus Henning, Cisnadie</i>	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
6. od. 7.09. ?? h	Theateraufführung in deutscher Sprache <i>Spectacol de teatru in limba germana</i>	„Die mittlere Lebenserwartung der Waschmaschinen“ von Elise Wilk „Durata medie de viata a masinilor de spalata“ de Elise Wilk	Wo in Kronstadt ?? <i>Unde in Brasov ??</i>	Veranstaltet vom Deutschen Kulturzentrum Kronstadt www.ccgbv.ro <i>Organizat de Centrul Cultural German Brasov</i>

07.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Großlasseln <i>Laslea, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
07.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Reussdorf im Zwischenkokel - Gebiet <i>Cund, jud. Mures</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
07.09- - 13.10.	Ausstellung Expozitie	„Eclectic IM-possibilities“ Radu Rodideal	Michelsberg: Kunsthaus 7B <i>Casa artei 7B Piata Gozelinus nr. 49, 555301 Cisnadioara, jud. Sibiu</i>	www.kunsthau7b.eu fb: kunsthau7b
08.09. 12:30 h	„Tag des offenen Denkmals“ „Ziua monumentului accesibil – deschis“	Ideenbörse: „Michelsberger Burg – wohin?“ Bursa de idei: „Cetatea Cisnadioarei – incotro?“	Michelsberger Burg <i>Cetatea din Cisnadioara, jud. Sibiu</i>	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi
08.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Magarei <i>Pelisor, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
09.09. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe Stagiunea de concerte de vara mediesene	Orgelkonzert Remus Henning, Heltau/Cisnadia Concert de orga	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
12.09.	Forumsfest	„Ein Prosit der Gemütlichkeit“!		www.forumkronstadt.ro E-Mail: office@forumkronstadt.ro

?? h	Serbare la Forum	Ein Fest für Mitglieder und Freunde des Kronstädter Ortsforums <i>„Sa traiasca atmosfera placuta“! O festivitate pentru membrii si prietenii Forumului German din Brasov</i>	???	Tel.: +40 268 511 604
13.09. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 14 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
13.09. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Konzert / concert	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
14.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transsilvaniei</i>	Leschkirch im Harbachtal <i>Nocrich, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
15.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transsilvaniei</i>	Holzmengen im Harbachtal <i>Hosman, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
16.09. 19:00 h	Mediascher Sommerkonzert-Reihe <i>Stagiunea de concerte de vara mediesene</i>	Orgelkonzert Paul Cristian, Kronstadt/Brasov Concert de orga	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelica C.A. Sfanta Margareta 551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de

20.09. 12:20 – 13:00 h	Marktkonzert 15 <i>Stagiunea de concerte Vinerea Verde</i>	Konzert / concert	Im Chor der Evangelischen Stadtpfarrkirche A.B., am Huetplatz in Hermannstadt <i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	www.hermannstadt.evangel.ro
20.09. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg <i>Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara</i>	Konzert / concert	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
20.-26.06.	Siebenbürgische Sommerakademie <i>Academia de vara transsilvaneana</i>	Sommerakademie (Teil II) der ADJ (Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Jugend in Rumänien) in Zusammenarbeit mit dem DJVS (Deutscher Jugendverein Siebenbürgen): Vorträge, Ausflüge, Arbeitseinsätze <i>Academia de vara (partea II) a Federatiei Tineretului German din Romania (FTGR) in colaborare cu Asociatia Tineretului German din Transsilvania (DJVS): prelegeri, excursii, ateliere</i>	Kallesdorf <i>Arcalia, jud. Bistrita-Nasaud</i>	www.djvs.ro fb: Deutscher Jugendverein Siebenbürgen www.adj.ro
20.09. ?? h	Heimattreffen <i>Intrunirea de acasa</i>	Treffen der HOG Bistritz-Nösen im Vorfeld des Siebenbürgischen Sachsentreffens in Bistritz <i>Intrunirea sasilor originari din zona Bistrita-Nasaud</i>	Bistritz <i>Bistrita</i>	
21.09. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg	Chorkonzert „Unisong“ – Chor, Bukarest Concert coral	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro

12:20 – 13:00 h	Stagiunea de concerte Vinerea Verde		<i>In corul Catedralei Evanghelice C.A. din Sibiu, Piata Huet</i>	
27.09. 18:00 h	Sommer-Konzertreihe in Schäßburg Stagiunea de concerte de vara in Sighisoara	Konzert / concert	Bergkirche in Schäßburg <i>Biserica din Deal Sighisoara, jud. Mures</i>	www.ev-kirche-schaessburg.ro
28.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Kleinschenk, Gästehäuser (ehem. ev. Pfarrhaus+Schule) <i>Cincsor, Casa de oaspeti, jud. Brasov</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
29.09. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Zoodt in den Zibinsbergen <i>Sadu, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
OKTOBER - octombrie 2019				
05.10. ?? h	Herbstfest Sarbatoare de toamna	Herbstfest des Demokratischen Forums der Deutschen aus Brenndorf <i>Serbarea de toamna a Forumului Democrat al Germanilor din Bod</i>	Brenndorf im Burzenland <i>Bod in Tara Barsei, jud. Brasov</i>	
06.10. 10 - 16 h	Bezirksgemeindefest Sarbatoare a protopopiatului	45. Bezirksgemeindefest des ev. Kirchenbezirkes Mediasch - zu ERNTEDANK <i>A 45-a sarbatoare a Protopopiatului Evanghelic Medias, in duminica „Ziua Recoltei“</i>	Wurmloch <i>Valea Viilor, jud. Sibiu</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
12.10. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Schellenberg <i>Selimbar, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)

13.10. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Klosdorf im Haferland <i>Cloasterf, jud. Mures</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
13.10. 11:00 h	Erntedankfest Serbarea Zilei Recoltei	Erntedankgottesdienst, gemütliches Beisammensein und Unterhaltung <i>Serbarea festiva a Zilei Recoltei urmata de o masa festiva in vechea primarie din fortificatie</i>	Evangelische Kirche A.B. Petersberg <i>Biserica Evanghelică C.A. Sanpetru</i> <i>Str. Republicii nr. 641, 507190 Sanpetru, jud. Brasov</i>	Pfarramt Petersberg-Brenndorf Tel.: +40 268 360 550 www.petersberg.sitew.org <i>Parohia Evanghelică C.A. Sanpetru-Bod</i>
14.10. 18:00 h	Konzert Concert	Chorkonzert Leitung: Klaus-Peter Pfeiffer, Willich, D Concert coral <i>Conducerea: Klaus-Peter Pfeiffer, Willich, Germania</i>	Evangelische Margarethenkirche Mediasch <i>Biserica Evanghelică C.A. Sfanta Margareta</i> <i>551019 Medias, Piata Castelului nr. 2</i>	www.evkm.ro E-Mail: kastellmediasch@yahoo.de
ca. 16.10. ?? h	Gedenkfeier Serbarea comemorativa	Michael-Weiß – Feier Serbarea „Michael Weiß“	Marienburg/Kronstadt <i>Feldioara/Brasov</i>	www.forumkronstadt.ro E-Mail: office@forumkronstadt.ro Tel.: +40 268 511 604
19.10. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Hammersdorf, ev. Pfarrhof <i>Gusterita, Gradina Preotesei, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
19.10. – 01.12.	Ausstellung	„Art Privat – 3. Ausgabe“ Junge Kunst aus Mitteleuropa	Michelsberg: Kunsthaus 7B	www.kunsthau7b.eu fb: kunsthau7b

	Expozitie	„Art Privat – a 3-a editie“ Arta tanara din Europa centrala	Casa artei 7B Piata Gozelinus nr. 49, 555301 Cisnadioara, jud. Sibiu	
20.10. 10:00 h	Erntedankfest Serbarea Zilei Recoltei	Gottesdienst zu Erntedank Slujba festiva de Ziua Recoltei (multumire ptr. recolta)	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
26.10. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Zied, Harbacher Hochebene <i>Veseud(com. Chirpar), jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
26.10. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Ober-Bornbach, am Fuße des Fogarascher Gebirges, unter dem Negoiu-Gipfel <i>Porumbacu de Sus, Porumbacu 295, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
27.10. 11:00 h	Transilvanian Brunch (mit Anmeldung / cu rezervare)	Entdecke die Kochkunst in Südsiebenbürgen <i>Descopera cultura gastronomică din sudul Transilvaniei</i>	Großpold <i>Cristian, jud. Sibiu</i>	www.mytransilvania.ro www.eat-local.ro (zur Anmeldung/ptr. rezervare)
27.10. 10:00 h	Reformationsfest Sarbatoare Reformei	Gottesdienst zum Gedenktag der Reformation <i>Slujba de comemorare a Zilei Reformei Lutherane</i>	Schwarze Kirche Kronstadt, Johannes Honterus – Hof <i>Biserica Neagra Brasov, Curtea Johannes Honterus</i>	www.honterusgemeinde.ro www.bisericaneagra.ro E-Mail: info@biserica-neagra.ro
31.10.	Reformationsfest auf Sächsisch	Reformationsgottesdienst in siebenbürgisch - sächsischer Sprache mit anschließendem Empfang der Kirchengemeinde bei „evangelischem Speck“.	Evang. Kirche A.B. Michelsberg (in der Dorfkirche)	fb: Michelsberg heute/Cisnadioara azi

17:00 h	<i>Sarbatoare Reformei pe saseste</i>	<i>Slujba de comemorare a Zilei Reformei Lutherane, in limba saseasca, urmata de o receptie din partea comunitatii evanghelice locale cu bucate specifice sasesti.</i>	<i>Biserica Evanghelica C.A. din Cisnadioara (biserica din sat) 555301 Cisnadioara, nr. 50, jud. Sibiu</i>	
---------	--	---	--	--

Stand: 4. April 2019

Angaben ohne Gewähr/Informatii fara garantie